

Die EU-Kommission greift mit dem Weißbuch die Frage der Vereinheitlichung der Systeme der Sozialen Sicherung in Europa auf, um den Herausforderungen, die sich aus der Staatsschuldenkrise und dem demographischen Wandel für die Finanzierung der Staatshaushalte ergeben, frühzeitig entgegenzuwirken. In diesem Zusammenhang bringt das Weißbuch sozialpolitisch heikle Themen wie die Notwendigkeit einer Verlängerung der Lebensarbeitszeit oder die Anbindung des Renteneintrittsalters an die steigende durchschnittliche Lebenserwartung in die politische Diskussion ein. Weitere wichtige Themen sind u.a. die geplante Überarbeitung der IORP- sowie der sogenannten „Insolvenzschutzrichtlinie“. Damit stehen Fragen einer verstärkten Harmonisierung der Sozialsysteme durch die Einführung von Mindeststandards betreffend den Erwerb, Erhalt und die Portabilität von Anwartschaften in der betrieblichen Altersversorgung sowie der Vorgabe einheitlicher Finanzierungsgrundsätze und aufsichtsrechtlicher Regelungen auf der politischen Agenda. Die Debatte auch um die Zuständigkeit der künftigen Ausgestaltung der Systeme der Sozialen Sicherung wird mit Vorlage des Weißbuchs an Aufmerksamkeit gewinnen!

—

The EU-Commission, by publishing the White Paper, presents a vision for adequate sustainable and safe pensions throughout Europe as economies and societies of the Member States are becoming more and more integrated to cope with the impacts of the financial and economic crisis and the challenges of the demographic change. The White Paper addresses delicate socio-political issues like raising the pensionable ages or linking them to gains in life expectancy. Furthermore, important topics are the proposed review of the IORP-Directive as well as the review of the Directive „on the protection of employees in the event of the insolvency of their employer“. In this context, questions about setting minimum standards for the acquisition, preservation and portability of entitlements in the area of supplementary pensions as well as the introduction of uniform financing and supervising standards are on the political agenda. The debate about shifting the balance of power and responsibilities in the field of labour and social legislation will draw even more attention by the involved stakeholders.



Ministerium für Arbeit,
Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen



Einladung
Invitation

The Minister of Justice, for Integration and Europe of the State of Hessen

Jörg-Uwe Hahn

and

the Ministry of Employment, Integration and Social Affairs
of the State of North Rhine-Westphalia

cordially invite you to a discussion on

**An agenda for adequate, sustainable and safe pensions
„Can Europe safeguard the pension systems?“**

on Wednesday, 21 March 2012 at 7 pm
at the Representation of the State of Hessen
to the European Union
19, Av. de l'Yser – 1040 Brussels

Welcome and introduction

Nicola Beer

Secretary of State for European Affairs of the State of Hessen

Dr Wilhelm Schäffer

State Secretary at the Ministry of Employment, Integration and
Social Affairs of the State of North Rhine-Westphalia

Panel Discussion

Thomas Mann MEP

Vice-Chairman of the EP Committee
on Employment and Social Affairs

Ralf Jacob

European Commission, Head of Unit, Directorate General Employment,
Social Affairs and Equal Opportunities

Peter Görgen

Federal Ministry of Labour and Social Affairs, Head of Division,
Division „Supplementary Pension Schemes“

Claudia Menne

Confederal Secretary of the European Trade Union Confederation (ETUC)

Dr Peter Schwark

German Insurance Association, Member of the Executive Board

Joachim Schwind

Chairman of the Executive Board of the Mutual Insurance Association
of the Employees of the Hoechst Group

Presentation

Detlef Fechtner

European Correspondent, „Börsen-Zeitung“

The discussion will be followed by a reception.
Simultaneous translation into English/German
RSVP by fax: +32-2-732 15 20 or +32-2-732 48 13
or by e-mail: veranstaltungen@lv-bruessel.hessen.de

With the kind support of

Der Hessische Minister der Justiz, für Integration und Europa

Jörg-Uwe Hahn

und das

Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen

laden ein zu einer Diskussionsveranstaltung

**Eine Agenda für angemessene, nachhaltige und sichere europäische
Pensions- und Rentensysteme „Kann Europa die Renten sichern?“**

am Mittwoch, 21. März 2012 um 19 Uhr
in die Vertretung des Landes Hessen
bei der Europäischen Union
19, Av. de l'Yser – 1040 Brüssel

Begrüßung

Nicola Beer

Hessische Staatssekretärin für Europaangelegenheiten

Dr. Wilhelm Schäffer

Staatssekretär im Ministerium für Arbeit, Integration und
Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen

Podiumsdiskussion

Thomas Mann, MdEP

Stellv. Vorsitzender des Ausschusses für Beschäftigung und soziale
Angelegenheiten des Europäischen Parlaments

Ralf Jacob

Europäische Kommission, Abteilungsleiter Generaldirektion Beschäftigung,
soziale Angelegenheiten und Chancengleichheit

Peter Görgen

Bundesministerium für Arbeit und Soziales, Leiter des Referats
„Zusätzliche Altersvorsorge“

Claudia Menne

Politische Sekretärin des Europäischen Gewerkschaftsbundes (EGB)

Dr. Peter Schwark

GDV, Mitglied der Hauptgeschäftsführung

Joachim Schwind

Vorstandsvorsitzender der Pensionskasse der Mitarbeiter
der Hoechst-Gruppe WVaG

Moderation

Detlef Fechtner

EU-Korrespondent der „Börsen-Zeitung“

Im Anschluss bitten wir zu einem Empfang.
Simultanübersetzung Deutsch/Englisch
U. A. w. g. per Fax +32-2-732 48 13 oder +32-2-732 15 20
oder per e-mail: veranstaltungen@lv-bruessel.hessen.de

Mit freundlicher Unterstützung